

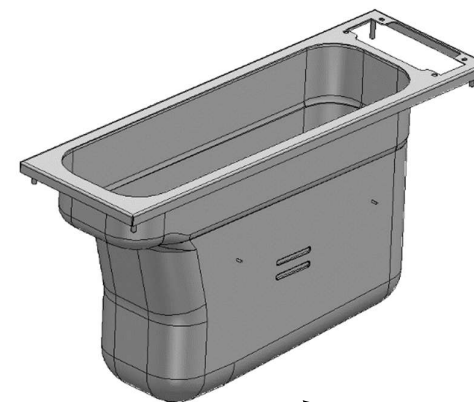


Touch / Precision
Freestanding

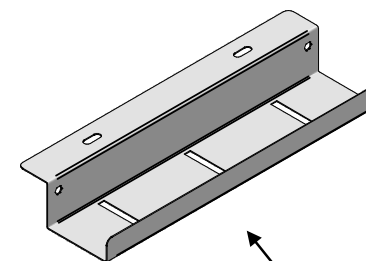
Spare Parts
Ersatzteile
Des pièces de rechange
Pezzi di ricambio



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello									
			211	311	411	412	422	622	633			
1.1	FZ302050	Tank	1									
		Panzer										
		Cuve										
		Cisterna										
	FZ302051	Tank		1								
		Panzer										
		Cuve										
		Cisterna										
	FZ302052	Tank			1	1						
		Panzer										
		Cuve										
		Cisterna										
	FZ302053	Tank					1					
		Panzer										
		Cuve										
		Cisterna										
	FZ302054	Tank						1				
		Panzer										
		Cuve										
		Cisterna										
TA136	Tank							1				
	Panzer											
	Cuve											
	Cisterna											
1.2	211201	Cable Channel	1	1	1	1	2	2	3			
		Kabelkanal										
		Chaîne câblée										
		Canale via cavo										
1.3	FZ401101	Drain Valve 1"	1	1	1	1	2	2	3			
		Ablassventil 1"										
		Vanne de vidange 1"										
		Valvola di scarico 1"										



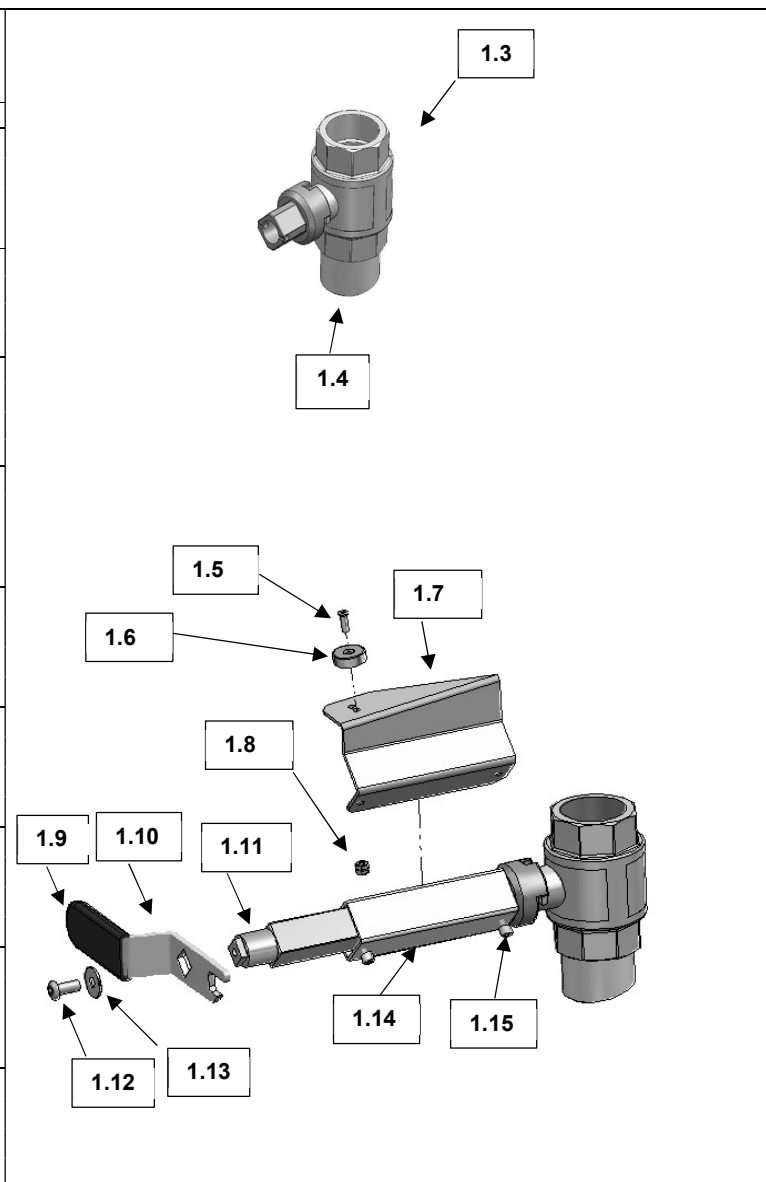
1.1



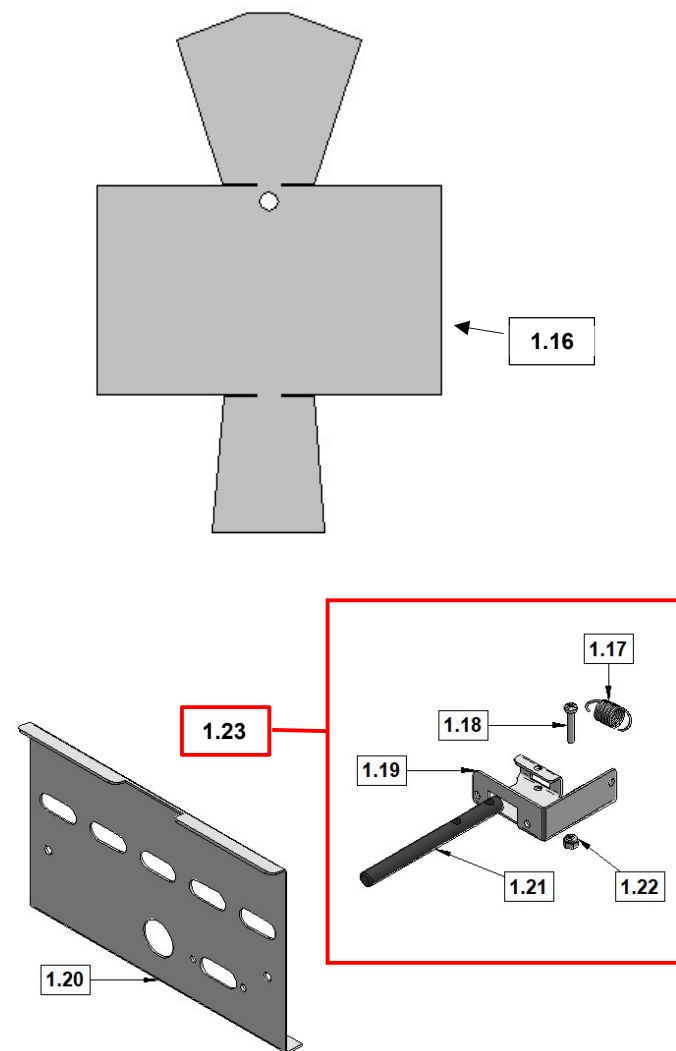
1.2



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.4	FZ211055	Drain Fitting							
		Ablaufgarnitur	1	1	1	1	2	2	3
		Raccord de vidange							
		Raccordo di scarico							
1.5	FZ400882	M3 x 10 Screw							
		M3 x 10 Schraube	1	1	1	1	2	2	3
		Vis M3 x 10							
		Vite M3 x 10							
1.6	FZ214088	Magnet							
		Magnet	1	1	1	1	2	2	3
		Aimant							
		Megnete							
1.7	28586	Magnet Bracket							
		Magnetische Halterung	1	1	1	1	2	2	3
		Support magnétique							
		Staffa magnetica							
1.8	FAS016	M3 Nut							
		M3 Schraubenmutter	2	2	2	2	4	4	6
		M3 l'écrou							
		M3 Dado							
1.9	SL32	Lever sleeve							
		Hebelhülse	1	1	1	1	2	2	3
		Manchon de levier							
		Manicotto della leva							
1.10	211043	Lever Handle							
		Hebelgriff	1	1	1	1	2	2	3
		Poignée à levier							
		Maniglia a leva							
1.11	FZ211042	Valve Axis							
		Ventilachse	1	1	1	1	2	2	3
		Axe de vanne							
		Asse della valvola							
1.12	FAS591	M5 x 12 Hex Screw							
		M5 x 12 Sechskantschraube	1	1	1	1	2	2	3
		Vis hexagonale M5 x 12							
		Vite esagonale M5 x 12							



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1.13	FZ401103	M5 Flat Washer	1	1	1	1	2	2	3	
		M5 Unterlegscheibe								
		Rondelle plate M5								
		M5 Rondella piana								
1.14	FZ211041	Drain Valve Extension	1	1	1	1	2	2	3	
		Verlängerung des Ablaufventils								
		Rallonge de vanne de vidange								
		Estensione della valvola di scarico								
1.15	FZ401108	M3 x 6 Hex Screw	4	4	4	4	8	8	12	
		M3 x 6 Sechskantschraube								
		Vis hexagonale M3 x 6								
		Vite esagonale M3 x 6								
1.16	FZ211221	Tank Insulation	1							
		Tankisolierung								
		Isolation du reservoir								
		Isolamento del serbatoio								
	FZ311221	Tank Insulation		1						
		Tankisolierung								
		Isolation du reservoir								
		Isolamento del serbatoio								
	FZ411221	Tank Insulation			1	1	1			
		Tankisolierung								
		Isolation du reservoir								
		Isolamento del serbatoio								
RO317	Tank Insulation							1	1	
	Isolation du reservoir									
	Isolamento del serbatoio									
	Isolamento del serbatoio									
1.17	FZ401168	23mm Spring	1	1	1	1	2	2	3	
		23mm Feder								
		Ressort 23mm								
		Molla da 23 mm								



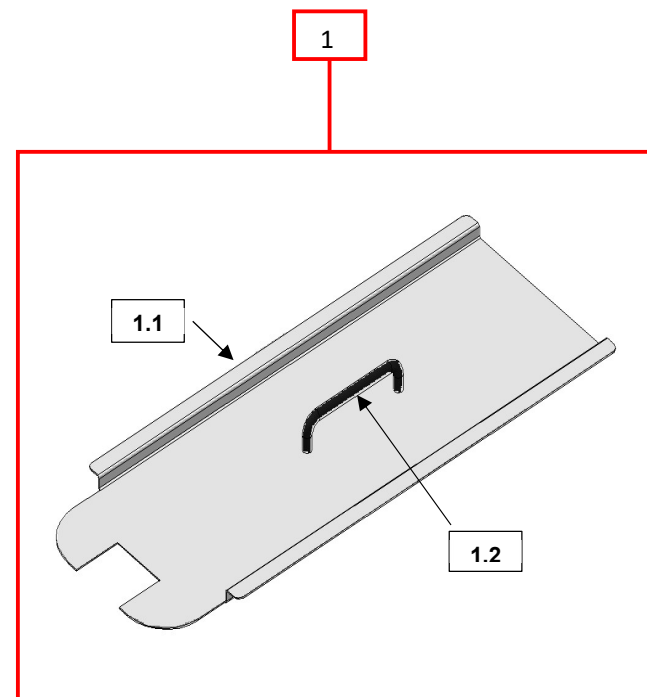
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1.18	FZ09401304	M3 x 16 Screw	1	1	1	1	2	2	3	
		M3 x 16 Schraube								
		Vis M3 x 16								
		Vite M3 x 16								
1.19	101146	Safety Bracket	1	1	1	1	2	2	3	
		Sicherheitsbügel								
		Support de sécurité								
		Staffa di sicurezza								
1.20	28209	Valve Plate	1							
		Ventilplatte								
		Plaque de soupape								
		Piastra della valvola								
	28230	Valve Plate		1						
		Ventilplatte								
		Plaque de soupape								
		Piastra della valvola								
	28279	Valve Plate			1	1				
		Ventilplatte								
		Plaque de soupape								
		Piastra della valvola								
	28288	Valve Plate					1			
		Ventilplatte								
		Plaque de soupape								
		Piastra della valvola								
	28252	Valve Plate						1		
		Ventilplatte								
		Plaque de soupape								
		Piastra della valvola								
28184	Valve Plate								1	
	Ventilplatte									
	Plaque de soupape									
	Piastra della valvola									



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.21	FZ101148	Safety Lever	1	1	1	1	2	2	3
		Sicherheitshebel							
		Levier de sécurité							
		Leva di sicurezza							
1.22	FZ400685	M3 Safety Nut	1	1	1	1	2	2	3
		M3 Sicherheitsmutter							
		Écrou de sécurité M3							
		Dado di sicurezza M3							
1.23	FZ600467	Safety Lock	1	1	1	1	2	2	3
		Verriegelung Mon.							
		Verouillage de Vanne Ass.							
		Blocco di Sicurezza							



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	FZ216059	Tank Lid complete	1				2		3
		Tankdeckel komplett							
		Couvercle du réservoir complet							
		Coperchio del serbatoio completo							
	FZ316059	Tank Lid complete	1					2	
		Tankdeckel komplett							
		Couvercle du réservoir complet							
		Coperchio del serbatoio completo							
	FZ416059	Tank Lid complete			1				
		Tankdeckel komplett							
		Couvercle du réservoir complet							
		Coperchio del serbatoio completo							
	LI59	Tank Lid complete				1			
		Tankdeckel komplett							
		Couvercle du réservoir complet							
		Coperchio del serbatoio completo							

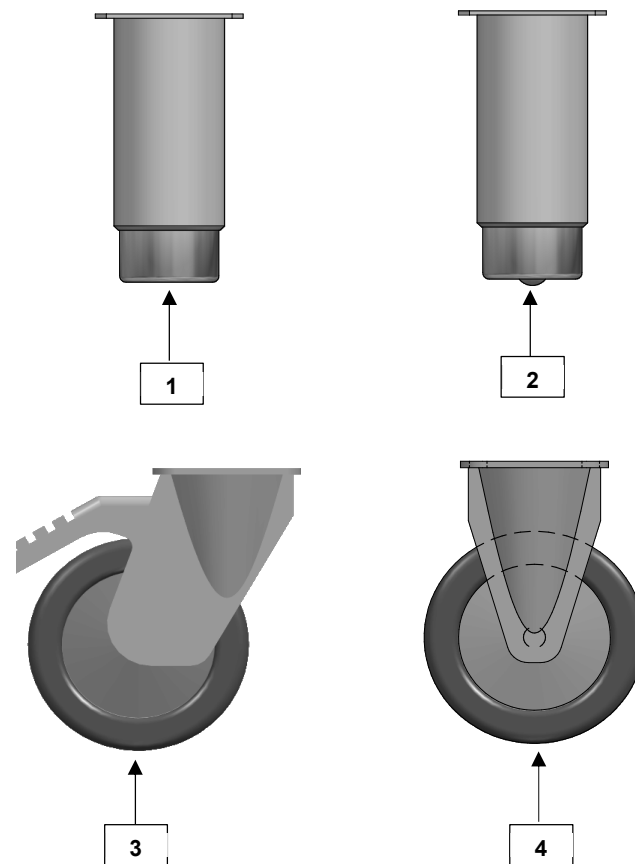


No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.1	50285	Lid	1				2	3	
		Deckel							
		Couvercle							
		Coperchio							
	50286	Lid		1				2	
		Deckel							
		Couvercle							
		Coperchio							
	50287	Lid				1			
		Deckel							
		Couvercle							
		Coperchio							
50288	Lid		1*						
	Deckel								
	Couvercle								
	Coperchio								
1.1	50289	Lid			1				
		Deckel							
		Couvercle							
		Coperchio							
1.2	FZ400623	Handle	1	1	1	1	2	2	3
		Handhaben							
		Gérer							
		Maniglia							
1.3	FZ400431	M4 x 8 Screw not shown	2	2	2	2	4	4	6
		M4 x 8 Schraube nicht abgebildet							
		Vis M4 x 8 non							
		Vite M4 x 8 non mostrata illustrée							

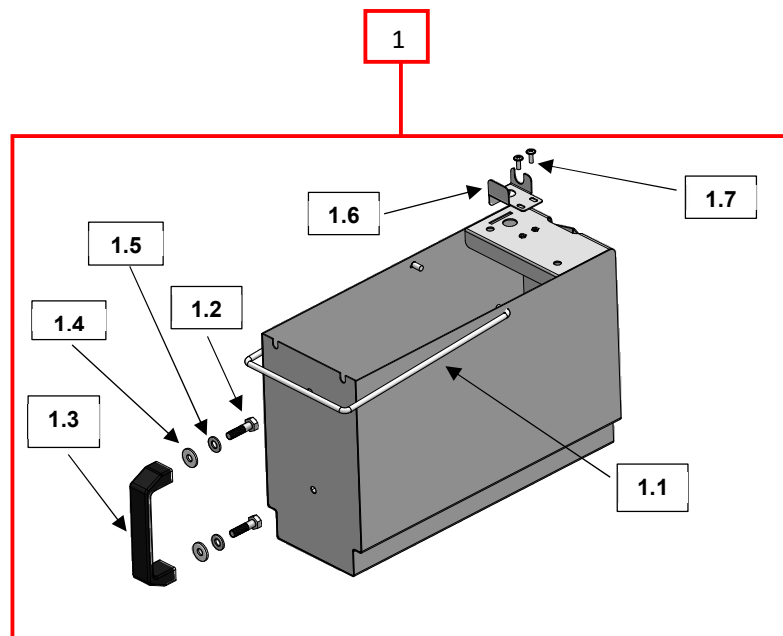
Note: * For use with small baskets
 Notiz: * Zur Verwendung mit kleinen Körben.
 Note: * À utiliser avec de petits paniers.
 Nota: * Da utilizzare con cestini piccoli.



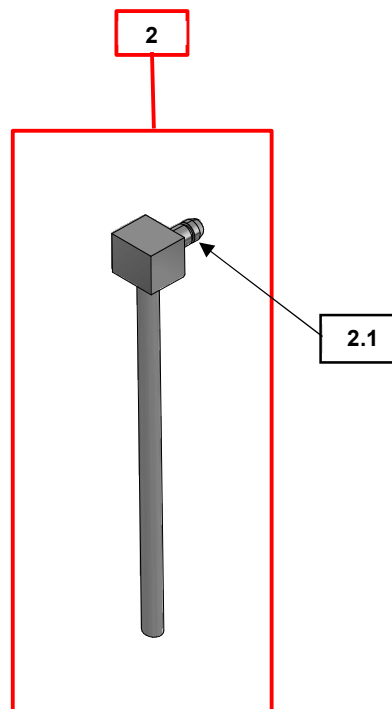
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	FZ401189	Front Leg	2	2	2	2	2	2	2
		Vorderbein							
		Jambe avant							
		Gamba anteriore							
2	FZ401361	Rear Leg	2	2	2	2	2	2	2
		Hinteres Bein							
		Jambe arrière							
		Gamba posteriore							
3	FZ400878	Front Braked Castor	N/A	2	2	2	2	2	2
		Hinteres Bein							
		Jambe arrière							
		Gamba posteriore							
4	FZ400877	Rear Fixed Castor	N/A	2	2	2	2	2	2
		Bockrolle hinten							
		Roulette fixe arrière							
		Ruota posteriore fissa							



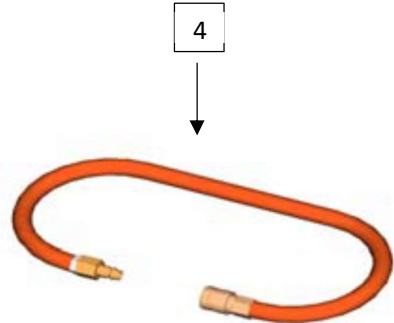
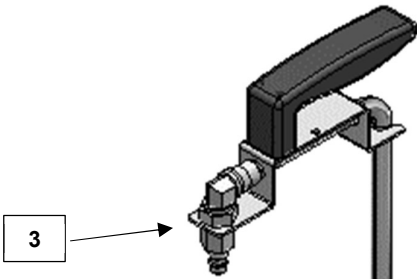
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	OB09	Bucket Assembly	1				2	3	
		Eimermontage							
		Assemblage du godet							
		Montaggio della benna							
	OB10	Bucket Assembly	1					2	
		Eimermontage							
		Assemblage du godet							
		Montaggio della benna							
	OB11 single pump Einzelpumpe pompe simple singola pompa	Bucket Assembly			1	1	1		
		Eimermontage							
		Assemblage du godet							
		Montaggio della benna							
OB12 single pump Einzelpumpe pompe simple singola pompa	Bucket Assembly						1	1	
	Eimermontage								
	Assemblage du godet								
	Montaggio della benna								
1.1	HA127	Rod handle	1				2	3	
		Stangengriff							
		Poignée de tige							
		Manico ad asta							
	HA128	Rod handle	1					2	
		Stangengriff							
		Poignée de tige							
	HA129	Rod handle			1	1	1		
		Stangengriff							
		Poignée de tige							
		Manico ad asta							
	HA130	Rod handle						1	1
Stangengriff									
Poignée de tige									
Manico ad asta									



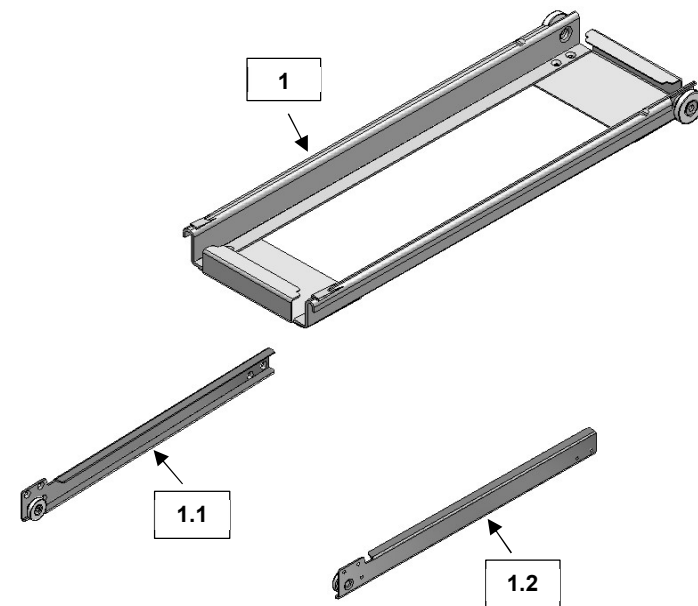
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.2	FZ400859	M8 x 10 Screw	2	2	2	2	4	4	6
		M8 x 10 Schraube							
		Vis M8 x10							
		Vite M8 x 10							
1.3	FZ400804	Grab Handle	1	1	1	1	2	2	3
		M8 x 10 Schraube							
		Poignée							
		Afferra la maniglia							
1.4	FAS661	M8 PTFE Washer	2	2	2	2	4	4	6
		M8 PTFE-Unterlegscheibe							
		Rondelle PTFE M8							
		Rondella M8 in PTFE							
1.5	FZ09411117	D8.4 20x2 Washer	2	2	2	2	4	4	6
		D8.4 20x2 Unterlegscheibe							
		Rondelle D8.4 20x2							
		D8.4 Rondella 20x2							
1.6	211048	Oil Pump Bracket	1 per Pump 1 pro Pumpe 1 par pompe 1 per pompa						
		Ölpumpenhalterung							
		Support de pompe à huile							
		Staffa della pompa dell'olio							
1.7	F400434	M5 x 12 Screw	2 per Pump 2 pro Pumpe 2 par pompe 2 per pompa						
		M5 x 12 Schraube							
		Vis M5 x 12							
		Vite M5 x 12							
2	FZ214015	Pump Coupling (inc. 'O' ring)	1 per Pump 1 pro Pumpe 1 par pompe 1 per pompa						
		Pumpenkupplung (inkl. O-Ring)							
		Accouplement de pompe (y compris joint torique)							
		Accoppiamento pompa (incluso 'O' ring)							



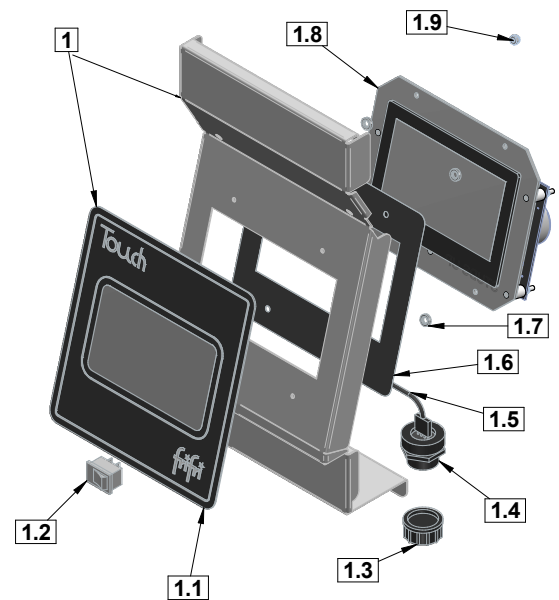
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
2.1	FZ400997	Replacement 'O' ring	1 per Pump						
		Ersatz-O-Ring	1 pro Pumpe						
		Joint torique de rechange	1 par pompe						
		'O' ring di ricambio	1 per pompa						
3	FZ216060	Drain Pistol – complete	1 per Pump						
		Ablaspistole – komplett	1 pro Pumpe						
		Pistolet de vidange – complet	1 par pompe						
		Pistola di scarico – completa	1 per pompa						
4	FZ214160	Flexible Red Evacuation Hose	1 per Pump						
		Flexibler roter Evakuierungsschlauch	1 pro Pumpe						
		Tuyau d'évacuation flexible rouge	1 par pompe						
		Tube di evacuazione flessibile rosso	1 per pompa						



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1	CA250	Carriage Assembly	1				2		3	
		Wagenmontage								
		Assemblage du chariot								
		Montaggio del carrello								
	CA251	Carriage Assembly	1						2	
		Wagenmontage								
		Assemblage du chariot								
		Montaggio del carrello								
	CA252	Single Bucket Version			1	1	1			
		Version à godet unique								
		Versione a benna singola								
	CA253	Single Bucket Version							1	1
Single-Bucket-Version										
Version à godet unique										
1.1	FX101453	Carriage Guide LH	1	1	1	1	2	2	3	
		Wagenführung LH								
		Guide du chariot LH								
		Guida carrello SX								
1.2	FX101452	Carriage Guide RH	1	1	1	1	2	2	3	
		Wagenführung RH								
		Guide du chariot RH								
		Guida carrello DX								



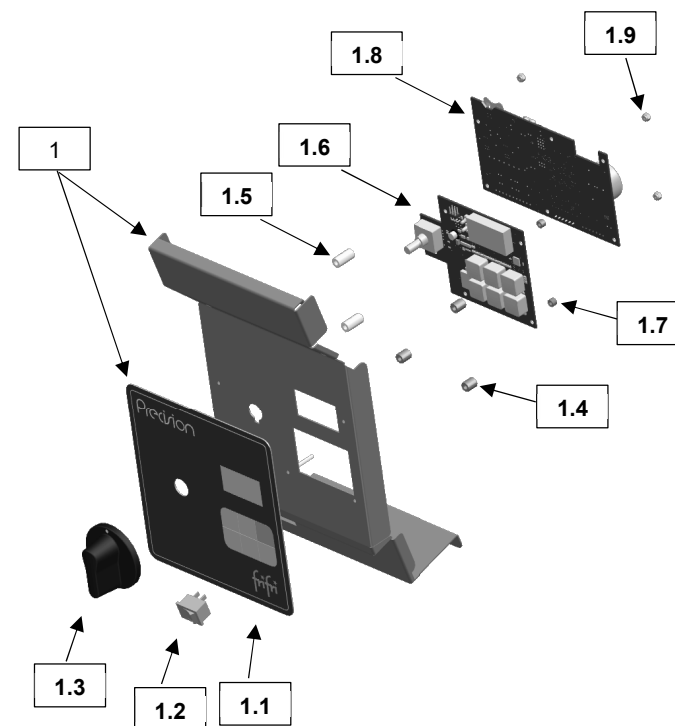
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1	TF02	Touch Fascia with Overlay	1							
		Berühren Sie Blende mit Overlay								
		Fascia tactile avec superposition								
		Touch Fascia con Overlay								
	TF03	Touch Fascia with Overlay		1						
		Berühren Sie Blende mit Overlay								
		Fascia tactile avec superposition								
		Touch Fascia con Overlay								
	TF04	Touch Fascia with Overlay			1	1				
		Berühren Sie Blende mit Overlay								
		Fascia tactile avec superposition								
		Touch Fascia con Overlay								
	TF05	Touch Fascia with Overlay					1			
		Berühren Sie Blende mit Overlay								
		Fascia tactile avec superposition								
		Touch Fascia con Overlay								
	TF06	Touch Fascia with Overlay						1		
		Berühren Sie Blende mit Overlay								
		Fascia tactile avec superposition								
		Touch Fascia con Overlay								
	TF07	Touch Fascia with Overlay							1	
Berühren Sie Blende mit Overlay										
Fascia tactile avec superposition										
Touch Fascia con Overlay										
1.1	OL48	Touch Overlay	1	1	1	1	2	2	3	
		Tippen Sie auf Überlagerung								
		Superposition tactile								
		Tocca Sovrapponi								
1.2	SW115	On/Off Switch	1	1	1	1	2	2	3	
		Ein / Aus Schalter								
		Bouton ON / OFF								
		Interruttore acceso/spento								



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.3	USB02	USB Cap	1	1	1	1	2	2	3
		USB-Kappe							
		Capuchon USB							
		Cappuccio USB							
1.4	USB01	USB Connection	1	1	1	1	2	2	3
		USB-Verbindung							
		Connexion USB							
		Connessione USB							
1.5	CA241	Cable USB	1	1	1	1	2	2	3
		Kabel USB							
		Câble USB							
		Cavo USB							
1.6	GA90	Gasket	1	1	1	1	2	2	3
		Dichtung							
		Joint							
		Guarnizione							
1.7	SP123	Spacer 2mm	4	4	4	4	8	8	12
		Distanzstück 2mm							
		Entretoise 2mm							
		Distanziatore 2mm							
1.8	FFDB01	Display Board	1	1	1	1	2	2	3
		Anzeigetafel							
		Panneau d'affichage							
		Tabellone							
1.9	FZ400685	M3 Safety Nut	4	4	4	4	8	8	12
		M3 Sicherheitsmutter							
		Écrou de sécurité M3							
		Dado di sicurezza M3							



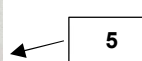
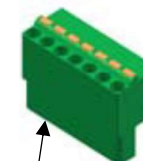
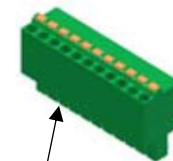
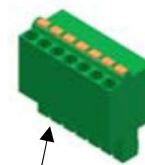
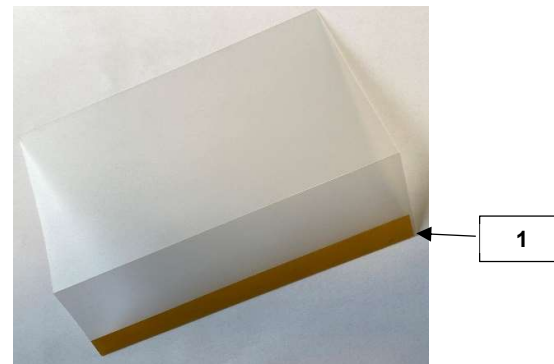
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	PF06	Precision Fascia with Overlay	1						
		Präzisionsblende mit Overlay							
		Fascia de précision avec superposition							
		Fascia di precisione con rivestimento							
	PF07	Precision Fascia with Overlay	1						
		Präzisionsblende mit Overlay							
		Fascia de précision avec superposition							
		Fascia di precisione con rivestimento							
	PF08	Precision Fascia with Overlay			1	1			
		Präzisionsblende mit Overlay							
		Fascia de précision avec superposition							
		Fascia di precisione con rivestimento							
	PF09	Precision Fascia with Overlay					1		
		Präzisionsblende mit Overlay							
		Fascia de précision avec superposition							
Fascia di precisione con rivestimento									
PF10	Precision Fascia with Overlay						1		
	Präzisionsblende mit Overlay								
	Fascia de précision avec superposition								
	Fascia di precisione con rivestimento								
PF11	Precision Fascia with Overlay							1	
	Präzisionsblende mit Overlay								
	Fascia de précision avec superposition								
	Fascia di precisione con rivestimento								
1.1	OL46	Precision Overlay	1	1	1	1	2	2	3
		Präzisionsüberlagerung							
		Superposition de precision							
		Sovrapposizione di precisione							
1.2	SW115	On/Off Switch	1	1	1	1	2	2	3
		Ein / Aus Schalter							
		Bouton ON / OFF							
		Interruttore acceso/spento							
1.3	KN277	Control Knob	1	1	1	1	2	2	3
		Der Reglerknopf							
		Bouton de controle							
		Manopola di controllo							



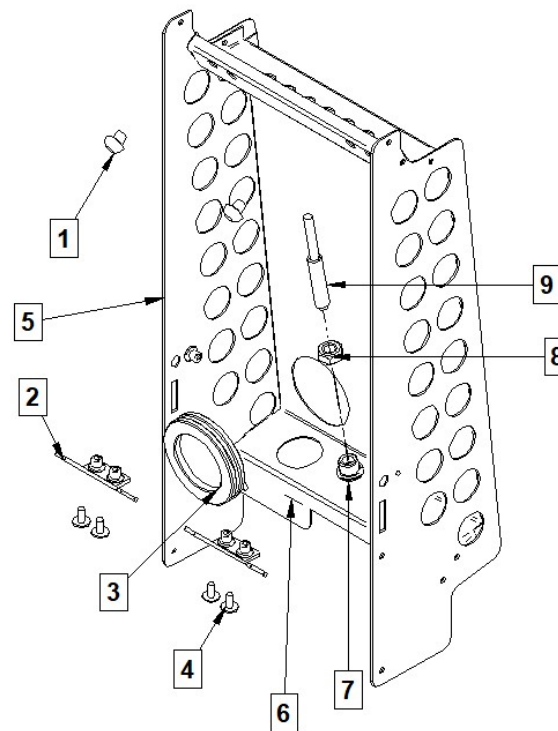
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.4	SP116	Spacer 9mm							
		Abstandshalter 9mm	3	3	3	3	6	6	9
		Entretoise 9mm							
		Distanziatore 9mm							
1.5	SP118	Spacer 8mm							
		Abstandshalter 8mm	4	4	4	4	8	8	12
		Entretoise 8mm							
		Distanziatore 8mm							
1.6	FFEB01	Encoder Board							
		Encoder-Board	1	1	1	1	2	2	3
		Carte codeur							
		Scheda codificatore							
1.7	SP117	Spacer 4mm							
		Abstandshalter 4mm	3	3	3	3	6	6	9
		Entretoise 4mm							
		Distanziatore 4mm							
1.8	FFCB01	Controller Board							
		Steuerplatine	1	1	1	1	2	2	3
		Carte contrôleur							
		Scheda di controllo							
1.9	FZ400685	M3 Safety Nut							
		M3 Sicherheitsmutter	5	5	5	5	10	10	15
		Écrou de sécurité M3							
		Dado di sicurezza M3							



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	DVA193ZR10	Control Panel Protection	1	1	1	1	2	2	3
		Schutz der Systemsteuerung							
		Protection du panneau de commande							
		Protezione del pannello di controllo							
2	FZ214197	Connector 1.5 / 7 Poles	1	1	1	1	2	2	3
		Stecker 1,5 / 7 Pole							
		Connecteur 1.5 / 7 Pôles							
		Connettore 1,5 / 7 Poli							
3	FZ 214198	Connector 1.5 / 11 Poles	1	1	1	1	2	2	3
		Stecker 1,5 / 11 Pole							
		Connecteur 1.5 / 11 Pôles							
		Connettore 1,5 / 11 Poli							
4	FZ214199	Connector 2.5 / 7 Poles	1	1	1	1	2	2	3
		Stecker 2,5 / 7 Pole							
		Connecteur 2.5 / 7 Pôles							
		Connettore 2,5 / 7 Poli							
5	FZ214166	Ferrite Cable Ø10.5	1	1	1	1	2	2	3
		Ferritkabel Ø10,5							
		Câble Ferrite Ø10.5							
		Cavo Ferrite Ø10.5							
6	CA242	Control Cable	1	1	1	1	2	2	3
		Kontrollkabel							
		Câble de commande							
		Cavo di controllo							



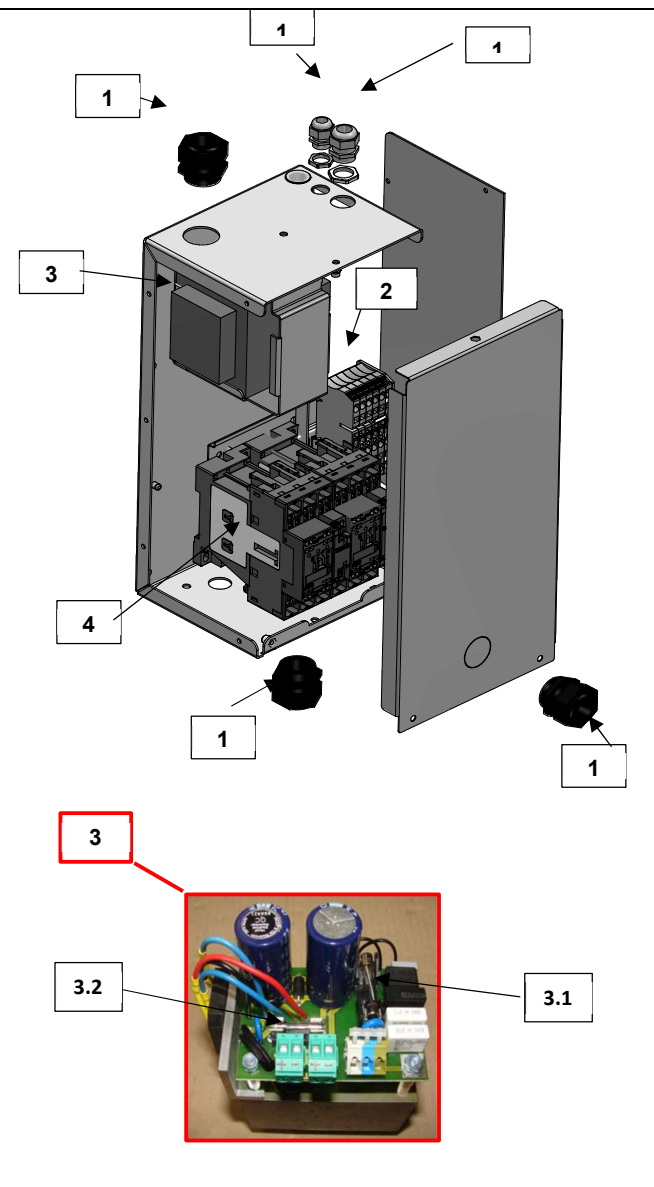
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	FZ401188	Rubber Stop							
		Gummistopp	2	2	2	2	2	2	2
		Butée en caoutchouc							
		Arresto in gomma							
2	211031	Hinge							
		Scharnier	2	2	2	2	2	2	2
		Charnière							
		Cerniera							
3	FZ214203	Cable bush (socket) DG36							
		Kabel durchfuehrung DG36	1	1	2	2	2	2	3
		Passe cable a membrane DG36							
		Passacavo a membrana DG36							
4	FZ400431	Raised countersunk head screw M4x8							
		Linsenkopfschraube M4x8	4	4	4	4	4	4	4
		Vis tete bombée cruciforme M4x8							
		Vite tc tcr con falsarondella M4x8							
5	26137	Bulkhead Side							
		Schott Seite	2	2	2	2	2	2	2
		Cloison la face							
		Paratia Lato							
6	28208	Bulkhead	1						
		Schott							
		Cloison							
		Paratia							
	28229	Bulkhead		1					
		Schott							
		Cloison							
		Paratia							
	28269	Bulkhead			1	1	1		
		Schott							
		Cloison							
		Paratia							
	28251	Bulkhead							
		Schott						1	
		Cloison							
		Paratia							



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello					
			211	311	411	412	422	622
6	28183	Bulkhead	1	1	1	1	1	1
		Schott						
		Cloison						
		Paratia						
7	D24/052	M8 Rivet Nut	1	1	1	1	2	2
		M8 Nietmutter						
		M8 Écrou à Riveter						
		M8 Rivetto Dado						
8	FAS039	M8 Nut	1	1	1	1	2	2
		M8 Schraubenmutter						
		M8 l' écrou						
		M8 Dado						
9	FZ214116	Hamlin Switch	1	1	1	1	2	2
		Hamlin-Schalter						
		Commutateur Hamlin						
		Interruttore Hamlin						



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1		Cable Glands – dependant on model and configuration - see below Kabelverschraubungen – je nach Modell und Konfiguration – siehe unten Presse-étoupes - en fonction du modèle et de la configuration - voir ci-dessous Pressacavi - a seconda del modello e della configurazione - vedere di seguito								
2	FZ101334	Terminal on Rail Terminal auf der Schiene Terminal sur rail Terminale su rotaia	1	1	1	1	2	2	3	
3	FZ214026	Power Supply Stromversorgung Source de courant Alimentazione elettrica	1	1	1	1	2	2	3	
3.1	FZ 214117	FUSE 5X20 / 10AT SICHERUNG 5X20 / 10AT FUSIBLE 5X20 / 10AT FUSIBILE 5X20/10AT	1	1	1	1	2	2	3	
3.2	FZ 214229	FUSE 1AT 250V SICHERUNG 1AT 250V FUSIBLE 1AT 250V FUSIBILE 1AT 250V	1	1	1	1	2	2	3	
4	CO265	Contactor Schütz Contacteur Contattore	2	2	2	2	4	4	6	
	Gland Details Drüsendetails Détails de la glande Dettagli della ghiandola	Gland Drüse Glande Ghiandola	Locknut Kontermutter Contre-écrou Dado di bloccaggio	Blanking Plug Blindstopfen Bouchon d'obturation Tappo cieco						
	M10	FZ214045	FZ214057	FZ214055						
	M12	FZ214016	FZ214058	FZ214056						
	M16	FZ214103	FZ214105	FZ214104						
	M25	FZ214047	FZ214059	FZ214054						
	M32	GL732	NT01	N/A						



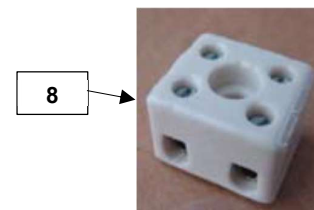
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
5	CA243	Wires to Heating Elements	1		2	2	2		3	
		Drähte zu Heizelementen								
		Fils aux éléments chauffants								
		Fili agli elementi riscaldanti								
	CA155	Wires to Heating Elements	1						2	
		Drähte zu Heizelementen								
		Fils aux éléments chauffants								
		Fili agli elementi riscaldanti								
6	FZ100850	Supply Cable 5x2.5mm2	1	1	1	1	2	2	3	
		Versorgungskabel 5x2,5 mm2								
		Câble d'alimentation 5x2,5 mm2								
		Cavo di alimentazione 5x2,5 mm2								
	FZ42051807	Supply Cable 5x4mm2	1	1	1	1	2	2	2	3
		Versorgungskabel 5x4 mm2								
		Câble d'alimentation 5x4 mm2								
		Cavo di alimentazione 5x4 mm2								
7	TE02	Terminal Block Ceram	1	1	1	1	2	2	3	
		Anschlussblock Ceram								
		Bornier Ceram								
		Morsettiera Ceram								



5



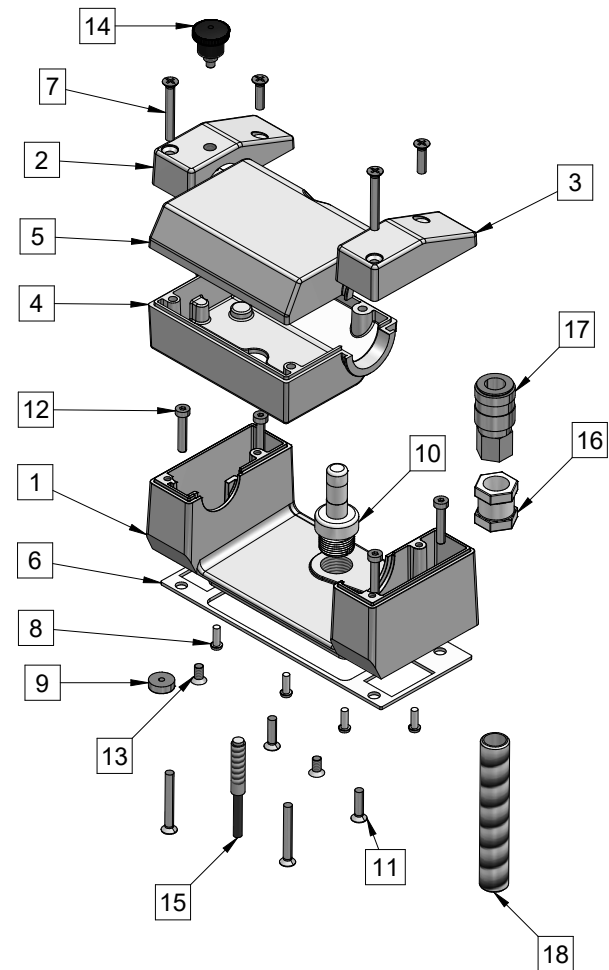
6



8



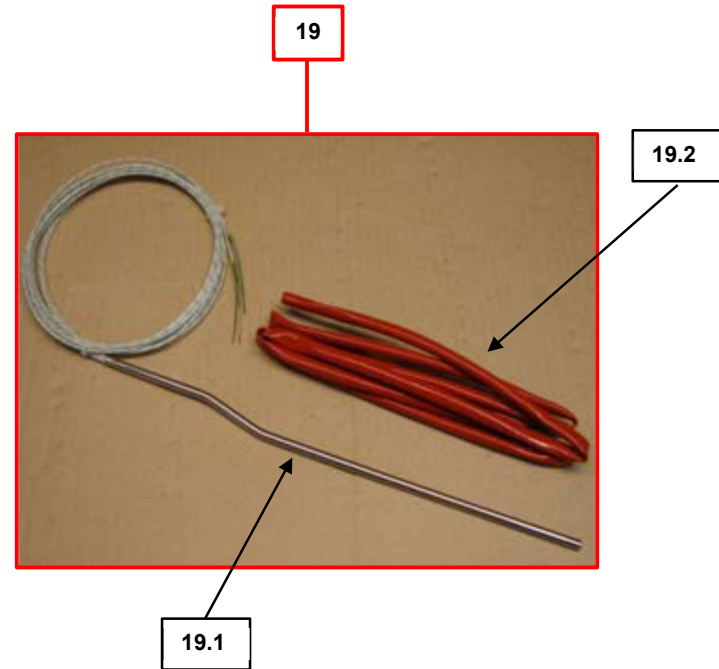
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	FFC01	Casting Body	1	1	2	2	2	2	3
		Gießkörper							
		Corps de coulée							
		Corpo fuso							
2	FFC02	Casting Cap LH	1	1	2	2	2	2	3
		Gießkappe LH							
		Bouchon de coulée LH							
		Tappo Casting SX							
3	FFC03	Casting Cap RH	1	1	2	2	2	2	3
		Gießkappe RH							
		Bouchon de coulée RH							
		Tappo Casting DX							
4	FFC04	Casting Swivel Lower	1	1	2	2	2	2	3
		Casting Swivel Lower							
		Coulée Pivot Inférieur							
		Casting Swivel inferiore							
5	FFC05	Casting Swivel Upper	1	1	2	2	2	2	3
		Casting Swivel Upper							
		Tige pivotante coulée							
		Tomaia girevole in fusione							
6	GA85	Gasket	1	1	2	2	2	2	3
		Dichtung							
		Joint							
		Guarnizione							
7	FZ214065	M5 x 40 Screw	4	4	8	8	8	8	12
		M5 x 40 Schraube							
		Vis M5 x 40							
		Vite M5 x 40							
8	FZ400431	M4 x 8 Screw	4	4	8	8	8	8	12
		M4 x 8 Schraube							
		Vis M4 x 8							
		Vite M4 x 8							



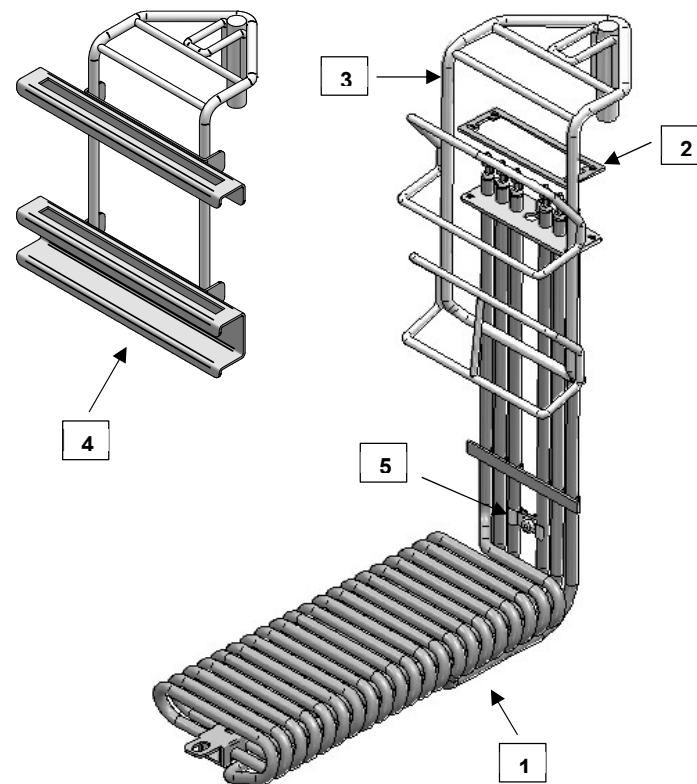
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
9	FZ214088	Magnet	1	1	2	2	2	2	3
		Magnet							
		Aimant							
		Magnete							
10	FZ211024	Fixed Axis	1	1	2	2	2	2	3
		Feste Achse							
		Axe fixe							
		Asse fisso							
11	FZ214064	M5 x 20 Screw	4	4	8	8	8	8	12
		M5 x 20 Schraube							
		Vis M5x20							
		Vite M5 x 20							
12	FZ400809	M5 x 25 Screw	4	4	8	8	8	8	12
		M5 x 25 Schraube							
		Vis M5x25							
		Vite M5 x 25							
13	FZ214195	M5 x 10 Screw	2	2	4	4	4	4	6
		M5 x 10 Schraube							
		Vis M5x10							
		Vite M5 x 10							
14	PL335	Plunger	1	1	2	2	2	2	3
		Kolben							
		Piston							
		Stantuffo							
15	FZ214116	Hamlin Switch	1	1	2	2	2	2	3
		Hamlin-Schalter							
		Commutateur Hamlin							
		Interruttore Hamlin							
16	SP90	Spacer	1	1	2	2	2	2	3
		Abstandshalter							
		Entretoise							
		Distanziatore							



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
17	FZ401235	Automatic Couple	1	1	2	2	2	2	3
		Automatisches Paar							
		Couple automatique							
		Coppia automatica							
18	FZ211147	Threaded Fitting	1	1	2	2	2	2	3
		Gewindeanschluss							
		Raccord fileté							
		Raccordo filettato							
19	FZ216153	Set Triple Probe	1	1	1	1	2	2	3
		Dreifach Sondeset							
		Set Sonde FZTripe							
		Imposta tripla sonda							
19.1	FZ214175	Triple Probe	1	1	1	1	2	2	3
		Dreifach Sonde							
		Sonde FZTripe							
		Tripla sonda							
19.2	FZ400437	Insulating Cable Hose Riflasil Ø6 L=1m	1	1	1	1	2	2	3
		Isolationsschlauch Riflasil Ø6 L=1m							
		Gaine Riflasil Ø6 L=1m							
		Tubo Cavi Isolante Riflasil Ø6 L=1m							



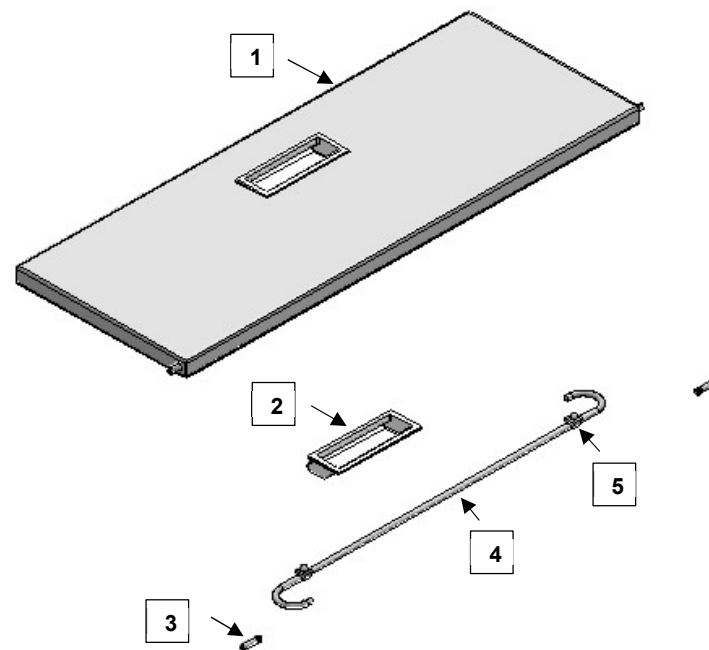
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	Varies Variiert Varie Varia	Element	See Table below Siehe Tabelle unten Voir le tableau ci-dessous Vedere la tabella di seguito						
		Element							
		Élément							
		Elemento							
2	FZ211069	Element Gasket	1	1	2	2	2	2	3
		Elementdichtung							
		Joint d'élément							
		Elemento Guarnizione							
3	FZ211067	Basket Support	1	1	2	2	2	2	3
		Korbunterstützung							
		Support de panier							
		Supporto per cestini							
4	FZ311067	Basket Support for 2 Small Baskets	1						
		Korbhalterung für 2 kleine Körbe							
		Support de panier pour 2 petits paniers							
		Cestello Supporto per 2 Cestini Piccoli							
5	FZ216213	Thermocouple clip	1	1	2	2	2	2	3
		Thermoelement-Clip							
		Pince thermocouple							
		Clip per termocoppie							



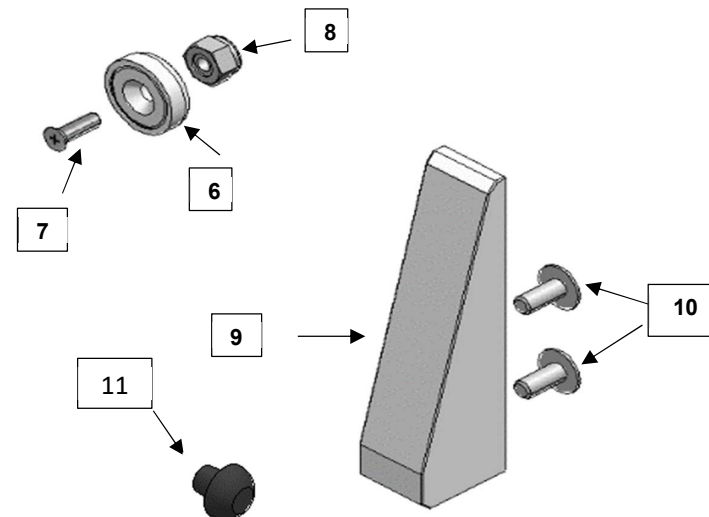
Element	Element Rating
Element	Elementbewertung
Élément	Évaluation de l'élément
Elemento	Valutazione dell'elemento
FZ211060	7.5kW
FZ211061	9.0kW
FZ211085	11.0kW
FZ311060	11.4kW
FZ311061	15.0kW



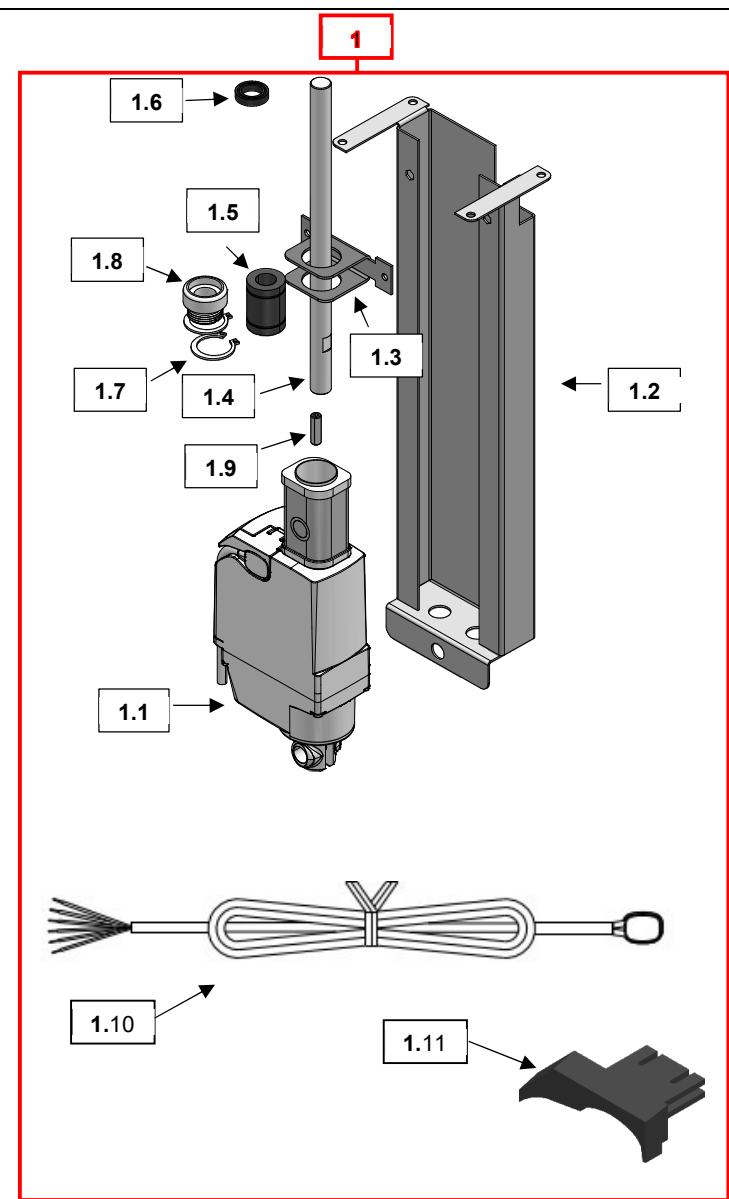
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1	DO258	Door Assembly	1							
		Türmontage								
		Assemblage de porte								
		Montaggio della porta								
	DO259	Door Assembly		1						
		Türmontage								
		Assemblage de porte								
		Montaggio della porta								
	DO260	Door Assembly			1	1	1			
		Türmontage								
		Assemblage de porte								
	DO261	Door Assembly RH							1	1
		Türmontage RH								
		Assemblage de porte RH								
		Montaggio della porta dx								
	DO262	Door Assembly LH							1	1
Türmontage LH										
Assemblage de porte LH										
Montaggio della porta sx										
2	FZ401241	Door handle	1	1	1	1	1	2	2	
		Türschnall								
		Poignée de porte								
		Maniglia								
3	FZ400808	Door Pin	2	2	2	2	2	4	4	
		Türstift								
		Goupille de porte								
4	FZ100805	Lifting Hook	1	1	1	1	1	1	1	
		Hebehaken								
		Crochet de lavage								
		Gancio di sollevamento								



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
5	FZ400806	Hook clip	2	2	2	2	2	2	2
		Hakencлип							
		Pince à crochet							
		Fermaglio a gancio							
6	FZ401190	Door Magnet	1	1	1	1	1	2	2
		Türmagnet							
		Porte Aimant							
		Magnete per porta							
7	FZ400882	M3 x 10 Screw	1	1	1	1	1	2	2
		M3 x 10 Schraube							
		Vis M3x10							
		Vite M3 x 10							
8	FZ400685	M3 Safety Nut	1	1	1	1	1	2	2
		M3 Sicherheitsmutter							
		Écrou de sécurité M3							
		Dado di sicurezza M3							
9	FZ211023	Door Upper Hinge	1	1	1	1	1	2	2
		Oberes Türscharnier							
		Charnière supérieure de porte							
		Cerniera superiore della porta							
10	FZ400431	M4 x 12 Countersunk screw	2	2	2	2	2	4	4
		Screw M4 x 12 Senkschraube							
		Vis à tête fraisée M4 x 12							
		Vite a testa svasata M4 x 12							
11	FZ401188	Bump Stop for Door	4	4	4	4	4	6	6
		Anschlagpuffer für Tür							
		Bump Stop pour porte							
		Battente per porta							



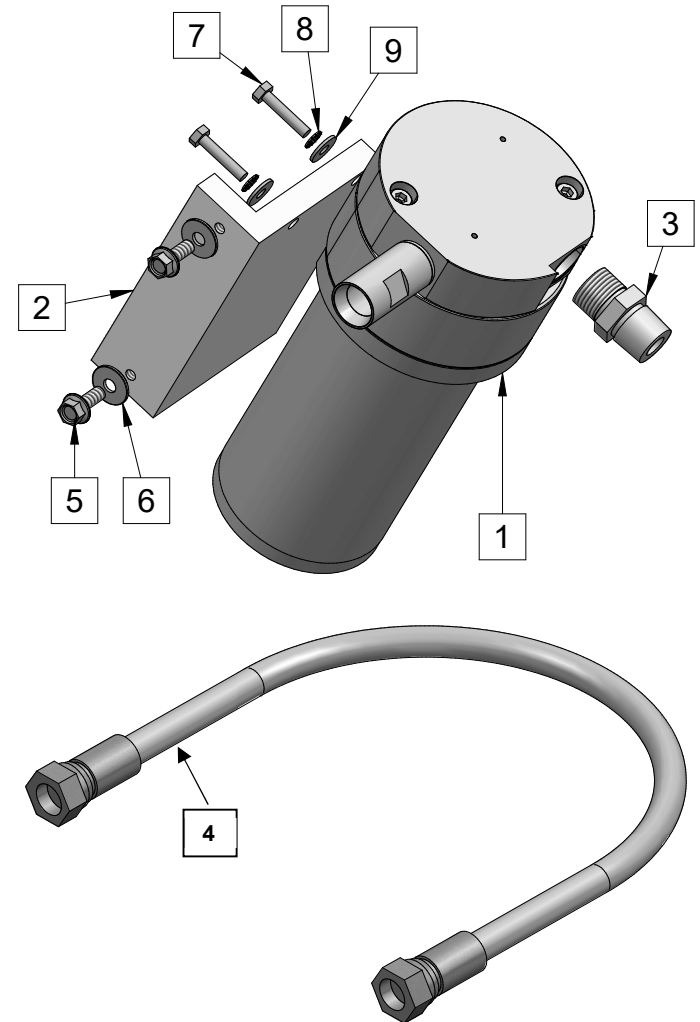
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1	RLK211	Lift Assembly	1						
		Heben Sie die Montage an							
		Ascenseur							
	RLK311	Lift Assembly	1						
		Heben Sie die Montage an							
		Ascenseur							
	RLK411	Lift Assembly			1				
		Heben Sie die Montage an							
		Ascenseur							
	RLK422	Lift Assembly				1	1		
		Heben Sie die Montage an							
		Ascenseur							
1.1	LA342	Actuator Aktuator Actionneur Attuatrice							1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore
1.2	50260	Lift Mount Heben Sie die Halterung an Support de lavage Support de lavage							1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore
1.3	50264	Bearing Support Lagerunterstützung Support de roulement Supporto cuscinetto							1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore
1.4	FZ214048	Lift Axle Liftachse Essieu relevable Assale sollevabile							1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore



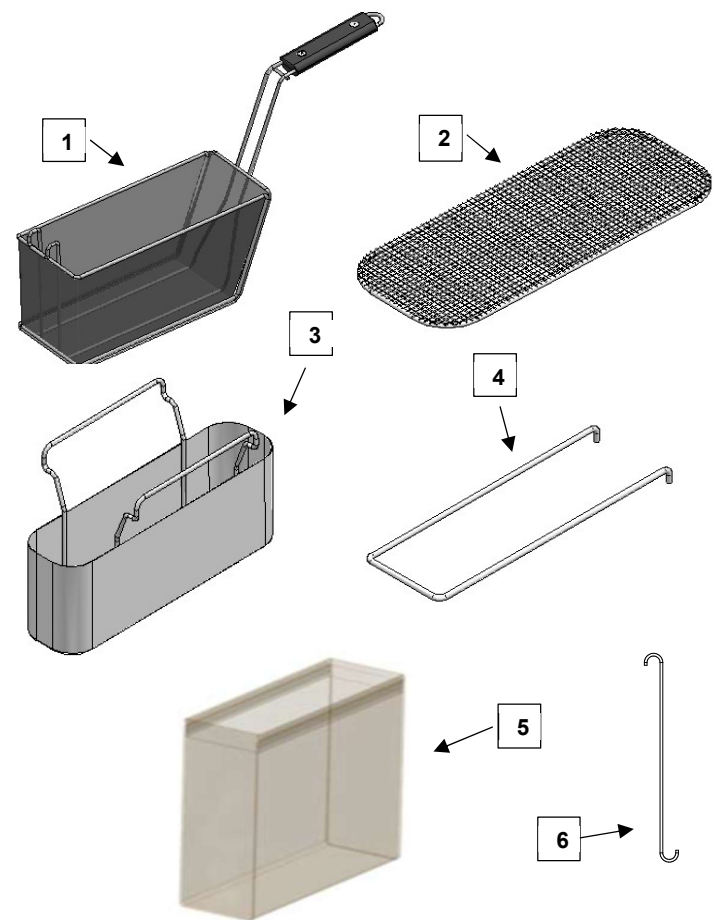
No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
1.5	FZ401071	Sliding Bearing	1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore						
		Gleitlager							
		Palier coulissant							
		Cuscinetto scorrevole							
1.6	FZ401070	Oil Seal	1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore						
		Öldichtung							
		Joint Huile							
		Guarnizione dell'olio							
1.7	FZ401072	Circlip	2 per Lift 2 pro Aufzug 2 par remontée 2 per ascensore						
		Sicherungsring							
		Circlip							
		Anello elastico							
1.8	FZ214049	Bush	1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore						
		Busch							
		Buisson							
		Cespuglio							
1.9	FZ214067	M6 x 20 Grub Screw	1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore						
		M6 x 20 Madenschraube							
		Vis sans tête M6 x 20							
		Vite senza testa M6 x 20							
1.10	LA343	Cable for LA343	1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore						
		Kabel für LA343							
		Câble pour LA343							
		Cavo per LA343							
1.11	LA344	Cable lock for LA343	1 per Lift 1 pro Aufzug 1 par remontée 1 per ascensore						
		Kabelschloss für LA343							
		Câble antiviol pour LA343							
		Lucchetto a cavo per LA343							



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello								
			211	311	411	412	422	522	622	633	
1	FZ214013	Pump	1 per Pump								
		Pumpe	1 pro Pumpe								
		Pompe	1 par pompe								
		Pompa	1 per pompa								
2	FZ211078	Pump Support	1 per Pump								
		Pumpenunterstützung	1 pro Pumpe								
		Prise en charge de la pompe	1 par pompe								
		Supporto pompa	1 per pompa								
3	CO336	3/8" – 3/8" Straight Connector	1 per Pump								
		3/8" – 3/8" gerader Anschluss	1 pro Pumpe								
		Connecteur droit 3/8" – 3/8"	1 par pompe								
		Raccordo diritto 3/8" – 3/8"	1 per pompa								
4	PI171	PTFE Lined Pump Pipe	1 per Pump								
		PTFE-ausgekleidetes Pumpenrohr	1 pro Pumpe								
		Tuyau de pompe revêtu de PTFE	1 par pompe								
		ubo della pompa rivestito in PTFE	1 per pompa								
5	FZ401203	M5 x 12 Screw	2 per Pump								
		M5 x 12 Schraube	2 pro Pumpe								
		Vis M5x12	2 par pompe								
		Vite M5 x 12	2 per pompa								
6	FZ401103	M5x15x1.2 Washer	2 per Pump								
		Unterlegscheibe D5,3/15X1,2	2 pro Pumpe								
		Rondelle D5.3/15X1.2	2 par pompe								
		Rondella D5.3/15X1.2	2 per pompa								
7	FAS2019	M4 x 20 Screw	2 per Pump								
		M4 x 20 Schraube	2 pro Pumpe								
		Vis M4 x 20	2 par pompe								
		Vite M4 x 20	2 per pompa								
8	FZ09413002	M4 Washer ext shake	2 per Pump								
		M4 Unterlegscheibe ext schütteln	2 pro Pumpe								
		M4 Rondelle ext shake	2 par pompe								
		M4 Rondella est agitare	2 per pompa								
9	AVA149ZR10	M4 Washer	2 per Pump								
		M4 Unterlegscheibe	2 pro Pumpe								
		M4 Rondelle	2 par pompe								
		M4 Rondella	2 per pompa								



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello							
			211	311	411	412	422	622	633	
1	FZ100831	Frying Basket	1			2	2		3	
		Frittierkorb								
		Panier à Frire								
		Cestino per friggere								
	FZ100761	Frying Basket		(1)					2	
		Frittierkorb								
		Panier à Frire								
		Cestino per friggere								
	FZ301093	Frying Basket		(2)					(4)	
		Frittierkorb								
		Panier à Frire								
		Cestino per friggere								
FZ411048	Frying Basket				1					
	Frittierkorb									
	Panier à Frire									
	Cestino per friggere									
2	FZ211047	Batter Plate	1				2		3	
		Teigplatte								
		Plaque de pâte								
		Piatto di pastella								
	FZ311047	Batter Plate		1					2	
Teigplatte										
Plaque de pâte										
FZ411047	Batter Plate			1	1					
	Teigplatte									
	Plaque de pâte									



Baskets, Batter Plates and Filters / Körbe, Teigplatten und Filter / Paniers, plaques de pâte et filtres / Cestelli, Piatti e Filtri



No	Part N° Teile-Nr Numéro de pièce Parte n	Description / Beschreibung / Descrizione	Number of parts per model Anzahl der Teile pro Modell Nombre de pièces par modèle Numero di parti per modello						
			211	311	411	412	422	622	633
3	FZ101139	Stainless Steel Filter	1				2		3
		Edelstahlfilter							
		Filtre en acier inoxydable							
		Filtro in acciaio inossidabile							
	FZ101140	Stainless Steel Filter		1	1	1		2	
		Edelstahlfilter							
		Filtre en acier inoxydable							
		Filtro in acciaio inossidabile							
4	FZ101142	Fine Tissue Filter Support	1				2		3
		Unterstützung für Feingewebefilter							
		Support de filtre à tissu fin							
		Supporto per filtri per tessuti fini							
	FZ101143	Fine Tissue Filter Support		1	1	1		2	
		Unterstützung für Feingewebefilter							
		Support de filtre à tissu fin							
		Supporto per filtri per tessuti fini							
5	FZ101158	Fine Tissue filter	1				2		3
		Feingewebefilter							
		Filtre à tissus fins							
		Filtro per tessuti fini							
	FZ101159	Fine Tissue filter		1	1	1		2	
		Feingewebefilter							
		Filtre à tissus fins							
		Filtro per tessuti fini							

